



དྲବ୍ୟାକୁର୍ମାପତିଷ୍ଠାନାଶାସ୍ତ୍ରିକୁ  
ଦେଖିବାକୁର୍ମାପତିଷ୍ଠାନା ।

ଦେଖିବାକୁର୍ମାପତିଷ୍ଠାନା ।

ଶିଖିଶାନ୍ତର୍ମାଧିକାରୀ ।

(京)新登字 154 号

图书在版编目(CIP)数据

一百本生传:藏文/阿阁梨帕巴巴沃,噶玛·让穹多吉著;  
中国藏语系高级佛学院编. —北京:民族出版社,1994. 8  
(藏文文选;22)

ISBN 7-105-02163-2

I. —…

I. ①阿…

②噶…

③中…

II. ①释迦牟尼一生平事迹—藏文

②释迦牟尼—藏学—研究

③释迦牟尼—佛学—研究

N. B949. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 01013 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 5 号 邮编 100013)

民族出版社微机照排 民族印刷厂印刷

各地新华书店经销

1995 年 6 月第 1 版 1995 年 6 月北京第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:23 1/4

印数:0001—6,000 册 定价:17.00 元



## ፳፻፲፭. የኢትዮጵያውያንድ ትርጓሜ

ସମ୍ବନ୍ଧିତ ପରିଚୟ ଦିଲ୍ଲିକା

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠବିଜ୍ଞାନ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠବିଜ୍ଞାନ  
ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠବିଜ୍ଞାନ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠବିଜ୍ଞାନ

## ଭାଗ-କ୍ଷଣ

ଅଳ୍ପଦ୍ରଶ୍ମଣୀ	.....	( 1 )
ନାଥୀ	ପ୍ରଦ୍ରକୁଷାନୀଧରିକ୍ଷେତ୍ରାଧାରହିଦୀ	( 2 )
ଶତିଶାପୀ	ଯୁଧମିଷିଧରିକ୍ଷୁଦ୍ଵାରକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	( 7 )
ଶଶୁବ୍ରାତା	ଚକ୍ରଦ୍ଵାରକନ୍ଦନାଶତିଶାପିକ୍ରିଦ୍ଵାରିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(17)
ପବିତ୍ରା	କ୍ଷେତ୍ରଦ୍ଵାରକ୍ଷୁକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(21)
ଜୀବୀ	କ୍ଷେତ୍ରଦ୍ଵାରକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିକ୍ଷୁକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(25)
ଶୁଣୀ	ଶୈରଦ୍ରଶୀକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(31)
ପୁରୁଷୀ	ଆଶକ୍ଷାଧରିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(38)
ପକ୍ଷଦ୍ଵାରା	ପ୍ରଦ୍ରକୁଷାନୀଧରିନୟଶାପରିକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(46)
ନୃତ୍ୟୀ	ଶବତୀଠଦ୍ଵାରକ୍ଷୁଦ୍ଵାରକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(59)
ପତ୍ରପୀ	ଅଳ୍ପଦ୍ରକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(76)
ପତ୍ରଶତିଶାପୀ	ପତ୍ରଶତିଶାପରିକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(84)
ପତ୍ରଶତିଶାପୀ	ଶବତୀଠଦ୍ଵାରକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(87)
ପତ୍ରଶଶୁବ୍ରାତା	ଶୁଦ୍ଧିପ୍ରେଦ୍ଵାରିକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(92)
ପତ୍ରଶବିତ୍ରୀ	ପ୍ରେଶାଧରିନୟଶବ୍ଦିକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(100)
ପତ୍ରଭୂତୀ	ତ୍ରଦ୍ଵାରକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(109)
ପତ୍ରଭୁବନୀ	ପ୍ରଦ୍ରକୁଷାନୀଧରିକ୍ଷୁମୁଦ୍ରକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(112)
ପତ୍ରପୁରୁଷୀ	ପ୍ରଦ୍ରକୁଷାନୀଧରିକ୍ଷୁକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(114)
ପତ୍ରପକ୍ଷଦ୍ଵାରା	କୁର୍ଯ୍ୟରିଶାକ୍ଷୁଣୀଧରିକ୍ଷୁକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(120)
ପତ୍ରଦୁଷ୍ଟୀ	ଦ୍ୱାରକ୍ଷୁଣୀଧରିକ୍ଷୁକ୍ଷେତ୍ରଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରାଧରିନୟଶା	(124)

त्रिंशुषा	क्षेत्र-दर्शक-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(132)
त्रिंशतिष्ठा	षष्ठ्या-शुद्ध-कृष्ण-कृष्ण-साधनी-दस्ताव	.....	(139)
त्रिंशतिष्ठा	दद-पद्म-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(146)
त्रिंशत्पुष्टि	मुद-कृष्ण-साधनी-दर्शक-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(162)
त्रिंशतिष्ठा	श्रीदुक्त-दर्शक-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(176)
त्रिंशत्पा	दी-दृश्या-म-द-दर्शक-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(184)
त्रिंशत्पा	दी-दृश्या-त-दुर्द-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(190)
त्रिंशत्पुरुषा	श्रीदुक्त-कृष्ण-दर्शक-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(199)
त्रिंशत्कुट्ठा	पर्वत-पद्म-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(207)
त्रिंशत्पुष्टि	कह-पद्म-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(220)
त्रिंशत्पुष्टि	श्वर-द्य-क्षेत्र-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(228)
त्रिंशतिष्ठा	श्व-पद्म-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(237)
त्रिंशतिष्ठा	छोगल्लु-त्रिव-व-श्री-स-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(255)
त्रिंशत्पुष्टि	व-दी-द-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(263)
त्रिंशतिष्ठा	श-भेद-ह-क्षेत्र-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(267)
त्रिंशत्पा	स-क्षेत्र-कृष्ण-द्य-वहव-पद्म-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(272)
त्रिंशत्पा	दी-द-दर्शक-पर्वत-पुष्टि-क्षेत्र-श्रीसाधनी-दस्ताव	...	(277)
त्रिंशत्पुरुषा	कृष्ण-द्य-ष-षेद-वर्द्य-षी-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(282)
त्रिंशत्कुट्ठा	ष-ठव-ष-ठव-गुद-द-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(286)
त्रिंशत्पुष्टि	वीर्य-द-व-श्री-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(291)
त्रिंशतिष्ठा	द-षे-श्व-शुश्रा-पद्म-द-द-श्री-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(297)
त्रिंशतिष्ठा	त्रिव-ष-द-ष-द-ष-द-पद्म-श्री-श्रीसाधनी-दस्ताव	...	(301)
त्रिंशतिष्ठा	कृष्ण-द्य-श्व-व-श्व-द-प्रे-द-श्री-श्रीसाधनी-दस्ताव	.....	(306)
त्रिंशत्पुष्टि	मुद-कृष्ण-साधनी-दस्त-द-द-पद्म-व-व-		

ନ୍ୟାୟପଦିକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(311)	
ବୈଷଣିକୀ	କୁର୍ଯ୍ୟମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(315)
ବୈଜ୍ଞାନି	ଭ୍ରମିତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(319)
ବୈହିକୀ	କୁର୍ଯ୍ୟମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(324)
ବୈଷ୍ଵକୁର୍ଯ୍ୟା	ଭ୍ରମିତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(329)
ବୈଷକ୍ରମୀ	ନ୍ୟାୟପଦିକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(335)
ବୈଦ୍ସୁମୀ	କୁର୍ଯ୍ୟମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(340)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୁମୀ	କୁର୍ଯ୍ୟମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(350)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	କୁର୍ଯ୍ୟମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(354)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	ଭ୍ରମିତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(359)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	ପ୍ରେମେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(365)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	କୁର୍ଯ୍ୟମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(371)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(378)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	ଶ୍ରୀବୈଷ୍ଣଵମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(388)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	ବୈଷକ୍ରମୀ	.....	(396)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	ଶ୍ରୀବୈଷ୍ଣଵମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(404)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	କୁର୍ଯ୍ୟମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(413)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	ଶ୍ରୀବୈଷ୍ଣଵମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(415)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	ନ୍ୟାୟପଦିକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(420)
ବ୍ୟାଷତ୍ତୀତୀମୀ	କୁର୍ଯ୍ୟମ୍ଭୁଗୁରୁଚୂର୍ଜେତ୍ରୁକ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ	.....	(423)

རྩ' ལྷྱ ཤ ପ ଧ ଯ	ག୍ରେ ས ཉ ར ཉ ད ཉ ན ཉ ན ཉ ན	(433)
ସ' མ କ ଶ ନ ମ ହ ନ	ພ ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ	(437)
ସ' བ ଲ ଶ	ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ	(440)
ସ' ང ଶ	ພ ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ	(444)
ସ' ཅ ଶ	ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ	(447)
ସ' ཀ ଶ	ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ	(461)
ସ' ཀ ଶ	ພ ພ ພ ພ ພ ພ ພ	(464)
ସ' ཀ ଶ	ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ	(467)
ସ' ཀ ଶ	ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ	(475)
ସ' ཀ ଶ	ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ	(480)
ସ' ཀ ଶ	ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ	(484)
ସ' ཀ ଶ	ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ	(490)
ସ' ཀ ଶ	ພ ພ ພ ພ ພ ພ ພ	(495)
ସ' ཀ ଶ	ພ ພ ພ ພ ພ ພ ພ	(502)
ସ' ཀ ଶ	ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ	(505)
ସ' ཀ ଶ	ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ	(512)
ସ' ཀ ଶ	ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ	(519)
ସ' ཀ ଶ	ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ	(526)
ସ' ཀ ଶ	ພ ພ ພ ພ ພ ພ ພ	(550)
ସ' ཀ ଶ	ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ	(557)
ସ' ཀ ଶ	ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ	(568)
ସ' ཀ ଶ	ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ	(574)
ସ' ཀ ଶ	ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ	(578)

শু'নুণ'পা	শি'ক্ষে'ব'নু'ণ'প'দ'ব'ি'ন'ব'ন'শ'া	.....	(583)
শু'নুৰ'ব'পা	ନ୍ଦ'ନ'ଧ'କ'ଶ'ନ'ଜ'ବ'ଶ'ି'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(588)
শু'ন'ক'ନ'ପ'া	କ'ର'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(594)
শু'ନ'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ା'ନ'ନ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(616)
ନ'ଶ'ା'ନ'ପ'ନ'ପ'া	ନ'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(625)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(639)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(642)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(646)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(653)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(656)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(661)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(669)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(675)
ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଶ'ି'ଶ'ତ'ି'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(682)
ଯ'କ'ନ'ଶ'ା'ନ'ପ'া	ଯ'କ'ନ'ଶ'ା'ନ'ପ'ଚ'ନ'ଶ'ା'ନ'ୁ'ଣ'ପ'ଦ'ବ'ି'ନ'ବ'ନ'শ'া	.....	(687)

୭୭। ଶନଶ୍ରୁଷ୍ଣାପକ୍ଷେମ୍ଭବ୍ରଦଶ୍ରୁଷ୍ଣି  
ଶ୍ରୁଷ୍ଣାପକ୍ଷେମ୍ଭବ୍ରଦଶ୍ରୁଷ୍ଣାପକ୍ଷେମ୍ଭବ୍ରଦଶ୍ରୁଷ୍ଣି ।

ବ୍ୟାକ୍ ପରିମାଣ କରିବାରେ ଏହାରେ ବନ୍ଦ ଥିଲା







